



Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 1388
Sitzung vom 18/12/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderungen an den
Zugangsvoraussetzungen und Richtlinien
zur Auszahlung und Verwaltung des
Landesfamiliengeldes und des
Landeskindergeldes laut Anlage A zum
Beschluss der Landesregierung Nr. 943
vom 29. August 2017

Oggetto:

Modifiche ai Requisiti di accesso e criteri di
erogazione e gestione dell'assegno
provinciale al nucleo familiare e
dell'assegno provinciale per i figli di cui
all'Allegato A alla deliberazione della Giunta
provinciale n. 943 del 29 agosto 2017

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

R5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat die folgenden Rechtsvorschriften, Verwaltungsakte, Tatsachen und Erwägungen zur Kenntnis genommen:

Artikel 9 des Landesgesetzes vom 17. Mai 2013, Nr. 8, „Förderung und Unterstützung der Familien in Südtirol“, sieht Maßnahmen zur finanziellen Unterstützung der Familien vor.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 943 vom 29. August 2017 wurden die Zugangsvoraussetzungen und Richtlinien zur Auszahlung und Verwaltung des Landesfamiliengeldes und des Landeskindergeldes genehmigt.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 923 vom 23. August 2016 (Genehmigung der Richtlinien für die Gewährung des Zusatzbeitrags zum Landesfamiliengeld) wurde die Gewährung eines Zusatzbeitrags zum Landesfamiliengeld für Familien mit Kleinkindern im Alter von null bis drei Jahren für im Privatsektor berufstätige Väter, die die Elternzeit laut Artikel 32 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 26. März 2001, Nr. 151, in Anspruch nehmen, geregelt.

Dieser Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld ist eines der Projekte zur Unterstützung der Familien laut Anlage B zum Beschluss der Landesregierung Nr. 692 vom 9. Juni 2015, die mit Beschluss des Regionalausschusses Nr. 196 vom 21. Oktober 2015 genehmigt und im Rahmen des regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung laut Regionalgesetz vom 11. Juli 2014, Nr. 4, finanziert wurden.

Der genannte Beschluss des Regionalausschusses Nr. 196/2015 sieht für das Projekt zur Unterstützung der Familien in Form eines Zusatzbeitrags zum Landesfamiliengeld eine Dauer von drei Jahren vor.

Artikel 7 Absatz 1 der genannten Richtlinien für die Gewährung des Zusatzbeitrags zum Landesfamiliengeld sieht vor, dass der Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld für die Elternzeit, unter Beachtung der von dem Beschluss des Regionalausschusses Nr. 196/2015 vorgesehenen Zeitgrenze, für Geburten ab dem 1. Jänner 2016 bis zum 31. Dezember 2018 beantragt werden kann.

Durch den Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld sollen die Väter sensibilisiert und ermutigt werden, die Elternzeit laut 5. Abschnitt des GvD Nr. 151/2001 in Anspruch zu nehmen,

La Giunta Provinciale

preso atto delle seguenti norme giuridiche, atti amministrativi, fatti e considerazioni:

L'articolo 9 della legge provinciale 17 maggio 2013, n. 8, recante "Sviluppo e sostegno della famiglia in Alto Adige", prevede misure per il sostegno finanziario alle famiglie.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 943 del 29 agosto 2017 sono stati approvati i requisiti di accesso e criteri di erogazione e gestione dell'assegno provinciale al nucleo familiare e dell'assegno provinciale per i figli.

Con deliberazione della Giunta provinciale n. 923 del 23 agosto 2016 (Approvazione dei criteri per la concessione del contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare) è stata disciplinata l'erogazione di un'integrazione dell'assegno provinciale al nucleo familiare per famiglie con figli di età compresa fra zero e tre anni a favore dei padri lavoratori nel settore privato che usufruiscono del congedo parentale di cui all'articolo 32 del decreto legislativo 26 marzo 2001, n. 151.

Tale contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare è uno dei progetti per il sostegno della famiglia di cui all'Allegato "B" alla deliberazione della Giunta provinciale n. 692 del 9 giugno 2015, poi approvati dalla Giunta regionale con deliberazione n. 196 del 21 ottobre 2015 e finanziati tramite il Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione di cui alla legge regionale 11 luglio 2014, n. 4.

La predetta deliberazione della Giunta regionale n. 196/2015 ha previsto per il progetto di sostegno alla famiglia in forma di contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare una durata limitata a tre anni;

L'articolo 7, comma 1, dei predetti criteri per la concessione del contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare prevede, nel rispetto del limite temporale di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 196/2015, che il contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare possa essere richiesto per i congedi parentali relativi a nascite avvenute nel periodo dal 1° gennaio 2016 al 31 dicembre 2018.

L'obiettivo del contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare è quello di sensibilizzare i padri, incoraggiandoli a fruire dei congedi parentali di cui al Capo V del d.lgs.

denn die Elternzeit trägt erheblich zur Vereinbarkeit von Arbeitsleben und familiären Herausforderungen sowie zu einer gerechten Aufteilung der familiären Verantwortung zwischen Männern und Frauen bei.

Es ist deshalb zweckmäßig, die Auszahlung des Zusatzbeitrages zum Landesfamiliengeld auch über die Zeitgrenzen laut Artikel 7 Absatz 1 der Richtlinien laut Beschluss der Landesregierung Nr. 923 vom 23. August 2016, hinaus zu gewährleisten.

Folglich ist es notwendig, den Beschluss der Landesregierung Nr. 943 vom 29. August 2017 mit Wirkung 1. Januar 2019 zu ändern.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschlussentwurf aus rechtlicher und sprachlicher Sicht überprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. 18.00/GV-1604 vom 06.12.2018).

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. folgende Änderungen an den „Zugangsvoraussetzungen und Richtlinien zur Auszahlung und Verwaltung des Landesfamiliengeldes und des Landeskindergeldes“ laut Anlage A zum Beschluss der Landesregierung Nr. 943 vom 29. August 2017, zu genehmigen:

a) Artikel 3 erhält folgende Fassung:

„Art. 3

Finanzielle Leistungen

1. Es können folgende finanzielle Leistungen gewährt werden:

- a) ein Beitrag für Familien mit Kleinkindern im Alter von null bis drei Jahren, in der Folge als Landesfamiliengeld oder Familiengeld bezeichnet,
- b) ein Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld,
- c) ein Beitrag für Familien mit minderjährigen Kindern oder gleichgestellten Personen, in der Folge als

n. 151/2001; i congedi parentali rappresentano infatti un importante strumento di conciliabilità tra vita professionale e impegni familiari al fine di realizzare un’equa ripartizione delle responsabilità familiari tra uomini e donne.

Si ritiene pertanto opportuno garantire il prosieguo dell’erogazione del contributo integrativo dell’assegno provinciale al nucleo familiare anche oltre il limite temporale previsto dall’articolo 7, comma 1, dei criteri di cui alla deliberazione della Giunta provinciale n. 923 del 23 agosto 2016.

Pertanto, si rende necessario modificare la deliberazione della Giunta provinciale n. 943 del 29 agosto 2017 con effetto dal 1° gennaio 2019.

L’Avvocatura della Provincia ha esaminato la proposta di delibera sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell’Unione europea (nota prot. 18.00/GV-1604 del 06.12.2018).

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di approvare le seguenti modifiche ai “Requisiti di accesso e criteri di erogazione e gestione dell’assegno provinciale al nucleo familiare e dell’assegno provinciale per i figli” di cui all’Allegato A alla deliberazione della Giunta provinciale n. 943 del 29 agosto 2017:

a) l’articolo 3 è così sostituito:

“Art. 3

Prestazioni economiche

1. Possono essere concesse le seguenti prestazioni economiche:

- a) contributo per famiglie con figli di età compresa fra zero e tre anni, di seguito denominato assegno provinciale al nucleo familiare o assegno familiare;
- b) contributo integrativo dell’assegno provinciale al nucleo familiare;
- c) contributo per famiglie con figli minorenni o soggetti equiparati, di seguito denominato

Landeskindergeld oder Kindergeld bezeichnet.“.

assegno provinciale per i figli o assegno per i figli.“.

b) Nach dem 2. Abschnitt wird folgender Abschnitt 2/bis eingefügt:

b) Dopo il Capo II è inserito il seguente Capo II/bis:

„2/bis. Abschnitt

“Capo II/bis

Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld („Landesfamiliengeld +“)

Contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare (“Assegno provinciale al nucleo familiare +“)

Art. 9/bis

Art. 9/bis

Beschreibung der Leistung

Descrizione della prestazione

1. Der Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld „Landesfamiliengeld +“ im Folgenden „Zusatzbeitrag“ genannt, ist eine Ergänzung des Landesfamiliengeldes für jene Familien mit Kleinkindern im Alter von null bis drei Jahren, in denen die im Privatsektor berufstätigen Väter die Elternzeit laut Artikel 32 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 26. März 2001, Nr. 151, in geltender Fassung, in Anspruch nehmen.

1. Il contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare, “Assegno provinciale al nucleo familiare +”, di seguito indicato come “contributo integrativo”, costituisce un'integrazione dell'assegno provinciale al nucleo familiare spettante a famiglie con figli di età compresa fra zero e tre anni, nelle quali i padri lavoratori nel settore privato usufruiscono del congedo parentale di cui all'articolo 32 del decreto legislativo 26 marzo 2001, n. 151, e successive modifiche.

2. Der Zusatzbeitrag bildet kein steuerpflichtiges Einkommen im Sinne von Artikel 34 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 29. September 1973, Nr. 601, in geltender Fassung, da es sich nur um eine Ergänzung des Familieneinkommens handelt.

2. Il contributo integrativo si configura come non imponibile ai sensi dell'articolo 34 del decreto del Presidente della Repubblica 29 settembre 1973, n. 601, e successive modifiche, in quanto finalizzato all'integrazione del reddito familiare.

Art. 9/ter

Art. 9/ter

Anspruchsberechtigte und Voraussetzungen

Beneficiari e requisiti

1. Anspruchsberechtigt sind Familiengemeinschaften, in denen der Vater in Südtirol im Privatsektor arbeitstätig ist und in den ersten 18 Lebensmonaten des Kindes für einen Zeitraum von mindestens zwei aufeinanderfolgenden vollen Monaten die Elternzeit laut Artikel 32 des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 26. März 2001, Nr. 151, in geltender Fassung, in Anspruch nimmt.

1. Hanno diritto al contributo integrativo i nuclei familiari in cui i padri svolgono un'attività lavorativa nel settore privato in provincia di Bolzano e, nei primi 18 mesi di vita del proprio figlio/della propria figlia, usufruiscono del congedo parentale di cui all'articolo 32 del decreto legislativo 26 marzo 2001, n. 151, e successive modifiche, per un periodo minimo di due mesi interi continuativi.

2. Für diese Richtlinien ist ein voller Monat der Zeitraum ab einem bestimmten Tag eines Monats bis zum Tag vor dem entsprechenden Tag des darauffolgenden Monats.

2. Ai fini dei presenti criteri per mese intero si intende il periodo di tempo intercorrente tra un dato giorno del mese e il giorno antecedente il corrispondente giorno del mese successivo.

3. Der Zusatzbeitrag steht auch jenen Familiengemeinschaften zu, in denen Adoptiv- oder Pflegeväter in den ersten 18 Monaten ab dem Eintritt des minderjährigen Kindes in die

3. Il contributo integrativo spetta anche ai nuclei familiari, nei quali i padri adottivi o affidatari usufruiscono del congedo parentale nei primi 18 mesi dall'ingresso del/della minore nel nucleo familiare.

Familiengemeinschaft die Elternzeit in Anspruch nehmen.

4. Wer den Zusatzbeitrag beantragt, muss den Antrag für das Familiengeld für den Zeitraum gestellt haben, in dem die Elternzeit in Anspruch genommen wird und es müssen sämtliche Voraussetzungen für den Zugang zum Landesfamiliengeld laut 2. Abschnitt erfüllt werden.

5. Falls der Vater, der die Elternzeit in Anspruch nimmt, nicht dieselbe Person ist, die den Zusatzbeitrag beantragt, muss er in der im Antrag auf Landesfamiliengeld erklärten Familiengemeinschaft aufscheinen.

6. Der Zusatzbeitrag steht dem Vater nicht zu, wenn das Kind im Zeitraum, in dem er die Elternzeit in Anspruch genommen hat, für die er den Zusatzbeitrag beantragt, einen Kleinkinderbetreuungsdienst besucht hat.

Art. 9/quater

Antrag

1. Den Antrag auf Gewährung des Zusatzbeitrags stellt der Elternteil, der auch das Landesfamiliengeld beantragt hat, bei der Agentur für soziale und wirtschaftliche Entwicklung (ASWE).

2. Der Antrag kann ab dem Tag gestellt werden, an dem der Vater die Elternzeit beendet hat, für die er den Zusatzbeitrag beantragt, nicht jedoch später als 90 Tage ab diesem Zeitpunkt.

3. Der Antrag kann auch bei den Patronaten der Provinz Bozen gestellt werden, die ihn innerhalb der Frist laut Absatz 2 an die ASWE weiterleiten.

Art. 9/quinques

Frist für den Abschluss des Verfahrens

1. Die Frist für den Abschluss des Verfahrens beträgt 180 Tage; sie läuft ab dem Datum der Antragstellung.

Art. 9/sexies

Höhe des Zusatzbeitrags und Gewährungszeitraum

1. Der Zusatzbeitrag wird für einen Zeitraum von mindestens zwei und höchstens drei aufeinanderfolgenden vollen Monaten gewährt, in denen die Väter die Elternzeit in Anspruch nehmen.

4. I richiedenti il contributo integrativo devono aver presentato domanda di assegno provinciale al nucleo familiare per il periodo in cui usufruiscono del congedo parentale, e devono essere in possesso di tutti i requisiti di accesso all'assegno provinciale al nucleo familiare di cui al Capo II.

5. Il padre che fruisce del congedo parentale, se persona diversa dal richiedente il contributo integrativo, deve far parte del nucleo familiare dichiarato nella domanda di assegno provinciale al nucleo familiare.

6. Il contributo integrativo non spetta nel caso in cui il figlio/la figlia abbia frequentato un servizio per la prima infanzia nel periodo in cui il padre ha usufruito del congedo parentale per il quale ha richiesto il contributo integrativo.

Art. 9/quater

Domanda

1. La domanda di concessione del contributo integrativo deve essere presentata all'Agenzia per lo sviluppo sociale ed economico (ASSE) dal genitore che ha richiesto l'assegno provinciale al nucleo familiare.

2. La domanda può essere presentata a partire dalla data in cui il padre ha terminato il congedo parentale per il quale viene richiesto il contributo integrativo, ed entro e non oltre 90 giorni da tale data.

3. I richiedenti possono presentare domanda anche tramite i Patronati della provincia di Bolzano, i quali la inoltreranno all'ASSE entro la scadenza di cui al comma 2.

Art. 9/quinques

Termine di conclusione del procedimento

1. Il termine di conclusione del procedimento è fissato in 180 giorni, che decorrono dalla data di presentazione della domanda.

Art. 9/sexies

Ammontare e periodo di concessione del contributo integrativo

1. Il contributo integrativo è concesso per un periodo minimo di due e un periodo massimo di tre mesi interi continuativi di godimento del congedo parentale.

2. Der Zusatzbeitrag beträgt:

- a) 400,00 Euro monatlich für Väter, die im Zeitraum laut Absatz 1 30 Prozent ihrer Entlohnung beziehen,
- b) 800,00 Euro monatlich für Väter, die keine Entlohnung erhalten,
- c) 600,00 Euro monatlich für Väter, die im Zeitraum laut Absatz 1 die Entlohnung von 30 Prozent nur teilweise erhalten.

3. Bei Zwilling- oder Mehrlingsgeburten sowie bei Adoption oder Anvertraung mehrerer Kinder wird der Zusatzbeitrag für jedes zusätzliche Kind, für einen wie in Absatz 1 festgelegten zusätzlichen Zeitraum gewährt. Der monatliche Beitrag bleibt weiterhin jener laut Absatz 2.“

c) Artikel 23 erhält folgende Fassung:

„Art. 23

Unvollständige Anträge

1. Unvollständige Anträge müssen binnen 30 Tagen nach Erhalt der entsprechenden Aufforderung der ASWE vervollständigt werden, sofern dies zulässig ist. Verstreicht diese Frist ungeachtet, werden die Anträge archiviert. Der antragstellenden Person wird die erfolgte Archivierung mitgeteilt.“

d) Die Überschrift des Artikels 26 erhält folgende Fassung: „Auszahlung der Leistungen“.

e) Nach Absatz 1 des Artikels 26 werden folgende Absätze 2 und 3 hinzugefügt:

„2. Der Zusatzbeitrag laut Abschnitt 2/bis wird in Form einer einmaligen Zahlung zusammen mit dem Landesfamiliengeld ausgezahlt, nach denselben Modalitäten.

3. Die Anträge auf Gewährung des Zusatzbeitrags werden in der chronologischen Reihenfolge ihres Eingangs überprüft und bearbeitet, bis die zur Verfügung stehenden Haushaltsmittel erschöpft sind.“

f) Artikel 28 erhält folgende Fassung:

„Art. 28

Änderung der erklärten Daten

1. Jede Änderung der im Antrag auf Familien- oder Kindergeld oder Zusatzbeitrag erklärten Daten, die nach Antragstellung eintritt, muss der ASWE unverzüglich mitgeteilt werden. Die fehlende Mitteilung hat den Widerruf der

2. Il contributo integrativo ammonta a:

- a) 400,00 euro mensili per i padri che nel periodo di cui al comma 1 percepiscono un'indennità pari al 30 per cento della retribuzione,
- b) 800,00 euro mensili per i padri che non percepiscono alcuna retribuzione,
- c) 600,00 euro mensili per i padri che percepiscono un'indennità pari al 30 per cento della retribuzione solo per una parte del periodo di cui al comma 1.

3. In caso di parto gemellare o plurimo oppure di adozione o affidamento di più figli, il contributo integrativo è concesso per ogni ulteriore figlio/figlia per un ulteriore periodo come stabilito al comma 1. L'importo mensile rimane quello stabilito dal comma 2.“

c) L'articolo 23 è così sostituito:

“Art. 23

Domande incomplete

1. Le domande incomplete devono essere integrate, ove ammissibile, entro 30 giorni dalla relativa richiesta dell'ASSE. Trascorso inutilmente tale termine, le domande sono archiviate. Alla persona richiedente è data comunicazione dell'avvenuta archiviazione.“

d) La rubrica dell'articolo 26 è così sostituita: “Erogazione delle prestazioni economiche“.

e) Dopo il comma 1 dell'articolo 26 sono aggiunti i seguenti commi 2 e 3:

“2. Il contributo integrativo di cui al Capo II/bis è erogato in un'unica soluzione insieme all'assegno provinciale al nucleo familiare e con le stesse modalità.

3. Le domande di contributo integrativo sono esaminate ed evase secondo l'ordine cronologico di presentazione, fino ad esaurimento dei fondi disponibili in bilancio.“

f) L'articolo 28 è così sostituito:

“Art. 28

Variazione dei dati dichiarati

1. Qualsiasi variazione relativa ai dati dichiarati nella domanda di assegno al nucleo familiare o di assegno per i figli o di contributo integrativo intervenuta dopo la presentazione della domanda stessa va immediatamente comunicata all'ASSE. La mancata comunicazione determina la

Leistung zur Folge.

2. Die Umstände, die den Widerruf des Familien- oder Kindergeldes oder des Zusatzbeitrages oder die Neufestsetzung des entsprechenden Betrags mit sich bringen, wirken ab dem ersten Tag des Monats nach jenem, in dem sie eingetreten sind.“.

2. Die Änderungen laut diesem Beschluss gelten für die Anträge auf den Zusatzbeitrag zum Landesfamiliengeld betreffend Geburten ab dem 1. Januar 2019.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

revoca della prestazione economica.

2. Gli eventi che determinano la revoca dell'assegno al nucleo familiare, dell'assegno per i figli o del contributo integrativo o che comportano la rideterminazione dei relativi importi hanno effetto dal primo giorno del mese successivo a quello in cui si sono verificati.”.

2. Le modifiche di cui alla presente deliberazione trovano applicazione per le domande di contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare relative a nascite avvenute a partire dal 1° gennaio 2019.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Die Ressortdirektorin 03/01/2019 10:19:32 La Direttrice di dipartimento
PLASELLER CARMEN

Der Abteilungsdirektor Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 03/01/2019 15:48:57 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/01/2019

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/01/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma